



HOSPITAL INSURANCE SERVICES ACT

LOI SUR L'ASSURANCE-HOSPITALISATION

**STANDARD WARD RATE REGULATION,
2006**

**RÈGLEMENT DE 2006 SUR LE TAUX
RÉGULIER POUR LES TRAITEMENTS EN
CLINIQUE**

O.I.C. 2006/201

DÉCRET 2006/201

Effective Date:

November 27, 2006

Date d'entrée en vigueur :

27 novembre 2006

**O.I.C. 2006/201
HOSPITAL INSURANCE SERVICES ACT**

**STANDARD WARD RATE REGULATION,
2006**

Pursuant to section 9 of the *Hospital Insurance Services Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows

- 1.** The annexed *Standard Ward Rate Regulation, 2006* is hereby made.
- 2.** The rates established by the annexed *Standard Ward Rate Regulation, 2006* may be paid only for services provided on or after April 1, 2006.
- 3.** Order-in-Council 2005/215 is revoked.

Dated at Whitehorse, Yukon, this 27 November 2006.

**DÉCRET 2006/201
LOI SUR L'ASSURANCE-HOSPITALISATION**

**RÈGLEMENT DE 2006 SUR LE TAUX
RÉGULIER POUR LES TRAITEMENTS EN
CLINIQUE**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 9 de la *Loi sur l'assurance-hospitalisation*, décrète :

- 1.** Est établi le *Règlement de 2006 sur le taux régulier pour les traitements en clinique* paraissant en annexe.
- 2.** Les taux établis par le *Règlement de 2006 sur le taux régulier pour les traitements en clinique* ne s'appliquent qu'aux services dispensés à partir du 1er avril 2006.
- 3.** Le Décret 2005/215 est abrogé.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 27 novembre 2006.

Commissioner of Yukon/Commissaire du Yukon





STANDARD WARD RATE REGULATION, 2006

1.(1) The standard ward rates are as follows

- (a) Whitehorse General Hospital - \$1,382 per day;
and
- (b) Watson Lake Cottage Hospital - \$727 per day.

(2) For care of newborns in all facilities the standard rate is \$309 per day.

(3) Inter-provincial billings for residents of Canada will be charged at 100 per cent of the rate per day set by subsection (1).

RÈGLEMENT DE 2006 SUR LE TAUX RÉGULIER POUR LES TRAITEMENTS EN CLINIQUE

1.(1) Les taux réguliers pour les traitements en clinique sont les suivants :

- a) Hôpital général de Whitehorse — 1 382 \$ par jour;
- b) Hôpital de Watson Lake — 727 \$ par jour.

(2) Pour les soins aux nouveaux-nés, le taux régulier est de 309 \$ par jour dans tous les établissements.

(3) La facturation interprovinciale pour les résidents du Canada est fixée à cent pour cent du taux journalier établi au paragraphe (1).